

## 教育局通函第 126/2020 号

分发名单： 各参加幼稚园教育计划的  
幼稚园、幼稚园暨幼儿中  
心及设有幼稚园班级的学  
校校监及校长

副本送： 各组主管—备考

---

### 幼稚园教育计划 优化学校网页津贴

#### 摘要

本通函旨在通知各参加幼稚园教育计划（计划）的幼稚园、幼稚园暨幼儿中心及设有幼稚园班级的学校（以下统称为「幼稚园」）有关一笔过优化学校网页津贴的详情。

#### 背景

2. 政府由2017/18学年起实施幼稚园教育计划。计划的其中一个重点，是加强幼稚园对非华语儿童的支援，我们鼓励非华语儿童的家长尽早安排子女入读提供沉浸中文环境的幼稚园，尽早接触和学习中文。为让家长方便取得学校的资料，教育局每年发出通告，并透过举办简介会提醒参加计划的幼稚园，须提供中、英文版的入学申请表、有关校本收生机制及甄选准则的资料，以及在学校网页的主页当眼位置设置图标或简单的英文提示，让非华语儿童家长在浏览网页的主页时，能即时知悉如何获得英文版的资料。幼稚园亦应在其网页提供教育局幼稚园幼儿班（K1）收生安排的英文网页连结，方便非华语家长取得教育局发放的相关资讯。此外，《幼稚园概览》亦设有中、英文版，刊载每所幼稚园资料，作为家长选校的参考。由2018年开始，概览新增「对非华语学童的支援」栏目，而质素评核报告的中文和英文版本均会上载教育局网页，以供非华语儿童家长参考。

#### 详情

3. 所有参加计划的幼稚园，须就学校的基本资料提供中、英文版，同时，我们亦鼓励学校优化其网页，提供更多中、英文版的资料，丰富网页内容，及使网页的版面设计更易于浏览，方便取得相关资料。就此，教育局为所有参加计划的幼稚园提供一笔过优化学校网页津贴，以协助它们优化其学校网页。

4. 优化学校网页津贴分为两个层阶，详情如下：

(i) 第一层阶 (津贴额：10,000 元)

所有参加计划的幼稚园须在学校网页提供以下各项中、英文版的基本资料：

1. 学校简介
2. 幼稚园幼儿班 (K1) 校本收生安排 --- 可参考教育局通函第 73/2020 号「2021/22 学年幼稚园幼儿班收生安排」及相关指引
3. 学校对非华语儿童的支援措施
4. 学费资料
5. 《幼稚园及幼稚园暨幼儿中心概览》 --- 提供网页连结至显示其学校资料的版面
6. 提供网页连结至教育局幼稚园幼儿班 (K1) 收生安排
7. 为非华语儿童家长而设的查询电话号码及电邮地址

幼稚园须确保上述中、英文版资料清晰易见，以方便家长浏览。如幼稚园现时的网页已备有上述基本资料的中、英文版，仍可申请第一层阶的津贴，以优化学校网页(例如：增加中、英对照的网页内容、改善网页设计等)。

(ii) 第二层阶 (津贴额：20,000 元)

参加计划的幼稚园如将网页优化至所有内容均提供中、英文版，则可申请第二层阶的津贴。除非有特殊情况(例如，有关内容是中文教学资源，或资料是由学校以外的机构提供，而只有中文或英文版)，经优化后的学校网页所有内容必须有中、英文版本，当中包括上述的基本资料。如幼稚园现时的网页已经是全部提供中、英文版，仍可申请第二层阶的津贴，以优化学校网页(例如：增润网页内容、改善网页设计等)。

5. 简单而言，若学校网页的所有资料均提供中、英文版，可获 20,000 元津贴，其他学校亦必须就上述的基本资料提供中、英文版，它们可获 10,000 元津贴。学校亦可善用这项津贴，同时在其他方面优化其网页。学校获发津贴后，须于 **2021 年 12 月 31 日或之前**完成优化学校的网页。

#### **申请和发放津贴的安排**

6. 所有参加计划的幼稚园均须填妥申请表格 (附錄一)，选择第一层阶或第二层阶的津贴，并于 **2020 年 9 月 15 日或之前**以邮寄或传真方式交回本局幼稚园行政二组 (地址：香港湾仔皇后大道东 213 号胡忠大厦 1432 室；传真号码：3579 4010) 办理。

7. 本局一般可于 2020 年 10 月通知幼稚园申请结果，并会尽快发放优化学校网页津贴予幼稚园。

8. 幼稚园可以运用津贴采购服务或聘请额外人手，以优化学校网页。就此，幼稚园必须依循教育局「幼稚园采购程序指引」的采购程序。在聘请额外人手时，则必须参照教育局「幼稚园行政手册(2020 年 7 月更新版)」中「聘用教职员」的相关指引。

### **财务及会计安排**

9. 幼稚园须备存独立的账目，以妥善记录优化学校网页津贴的收支项目，并须在提交予教育局的经审核周年账目内呈报这些收入及开支。所有账簿、采购记录、收据、支款凭单及发票等必须由幼稚园保存，以作会计及审核用途。按照惯例，相关记录须保存不少于七年。如有需要，教育局可要求幼稚园提供相关文件审核优化学校网页津贴的使用。幼稚园须确保有效运用这项津贴，全数用于与优化学校网页相关的开支。如教育局发现幼稚园把这项津贴作非指定用途，及 / 或不再符合本通函所列的要求，本局可要求幼稚园全数归还所获津贴予教育局。

10. 幼稚园亦可因应需要，调拨幼稚园教育计划下基本单位资助的非教学人员薪酬部分以支付有关开支及 / 或由学校经费填补，而相关开支不得纳入幼稚园的学费调整计算内。幼稚园不得将这项津贴的拨款 / 余款调往其他帐项。

11. 学校须于 **2021 年 12 月 31 日或之前**使用这项津贴，并于 **2022 年 3 月 31 日或以前**填妥并交回**附录二**的优化学校网页津贴运用报告。教育局会在收取相关报告后检查幼稚园的网页，以确定其符合相关层阶津贴的要求。如截至 2021 年 12 月 31 日优化学校网页津贴仍有余款，须退回教育局。如发现幼稚园的网页未能符合相关层阶津贴的要求，学校须尽快作出修正。如学校最终未能符合教育局的要求，须全数归还所获的津贴予教育局，教育局亦会考虑拒绝学校继续参加计划。

12. 此外，若幼稚园在 2024/25 学年结束前停办、被撤销参加计划的资格或退出计划，必须把有关津贴全数退还政府。

### **查询**

13. 如有查询，请致电 3540 6808/ 3540 6811 与本局幼稚园行政二组联络。

教育局常任秘书长  
苏婉仪代行

二零二零年八月二十七日

## 幼稚园教育计划 优化学校网页津贴申请表

请于 **2020 年 9 月 15 日或之前** 填妥本表格，  
以邮寄或传真方式交回教育局幼稚园行政二组  
(地址：香港湾仔皇后大道东 213 号胡忠大厦 1432 室；传真号码：3579 4010)

致：教育局常任秘书长

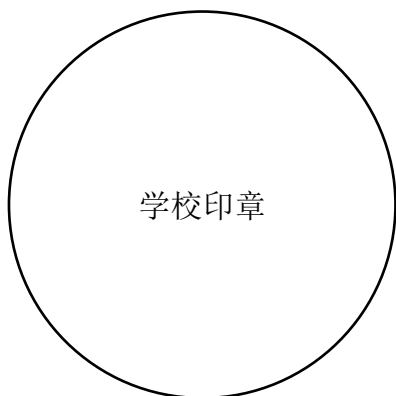
(经办人：幼稚园行政二组)

(请于适当空格内加上「√」号)

本人 \_\_\_\_\_ (姓名)，为 \_\_\_\_\_ (幼稚园名称)  
之校监，现确认本幼稚园—

- 申请第一层阶优化学校网页津贴 (津贴额：10,000 元)。本人理解并会遵守教育局通函第 126/2020 号有关优化学校网页津贴的安排及要求。
- 申请第二层阶优化学校网页津贴 (津贴额：20,000 元)。本人理解并会遵守教育局通函第 126/2020 号有关优化学校网页津贴的安排及要求。
- 无须申请优化学校网页津贴，现有学校网页已经符合第一层阶 / 第二层阶#优化学校网页津贴的相关要求，而在现阶段没有计划作进一步的优化。

本人同时承诺，如本幼稚园在获发津贴后并没有按本通函所列的要求优化学校网页，或在 2024/25 学年结束前停办、被撤销参加计划的资格或退出计划，本幼稚园会将有关津贴全数退还教育局。



学校中文全名\*： \_\_\_\_\_

学校英文全名\*： \_\_\_\_\_

学校编号及校址编号：  
(格式：xxxxxx-0001) \_\_\_\_\_

校监签署： \_\_\_\_\_

校监姓名： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_

# 请删去不适用者

\* 须与印章一致

幼稚园教育计划  
优化学校网页津贴运用报告

请于 **2022 年 3 月 31 日或之前** 填妥本表格，以邮寄或传真方式交回教育局幼稚园行政二组  
(地址：香港湾仔皇后大道东 213 号胡忠大厦 1432 室；传真号码：3579 4010)

致：教育局常任秘书长  
(经办人：幼稚园行政二组)

(请于适当空格内加上「√」号)

(供获第一层阶津贴的幼稚园填写)

1.  本幼稚园获批第一层阶津贴(津贴额：10,000 元)，并已按教育局通函第 126/2020 号的要求运用有关津贴，在学校网页提供中、英文版的学校基本资料。

其他优化项目（如适用）：

---

---

---

(供获第二层阶津贴的幼稚园填写)

2.  本幼稚园获批第二层阶津贴(津贴额：20,000 元)，并已按教育局通函第 126/2020 号的要求运用有关津贴，学校网页的所有内容均提供中、英文版（除了中文教学资源及由其他机构提供但只有中文或英文版的资料外）。

其他优化项目（如适用）：

---

---

---

3. 截至 2021 年 12 月 31 日为止，本校的优化学校网页津贴

已全数用完

尚有余款 \_\_\_\_\_ 元

主要用途包括：

翻译服务

技术支持

其他：\_\_\_\_\_

(续下页)

4. 本人确认

- (a) 幼稚园已备存独立的账目，妥善记录优化学校网页津贴的收支项目。所有账簿、采购记录、收据、支款凭单及发票等会由学校保存至少 7 年，以作会计及审核用途。如经审核周年账目所述的实际余款与上述的不符，学校会尽快通知教育局跟进；以及
- (b) 如学校未能提供相关文件以作审核、学校并非依照本通函所载的使用范围使用该笔津贴，或学校网页最终未能符合相关层阶津贴的要求，学校会全数归还所获得的津贴予教育局，并清晰明白教育局会考虑拒绝学校继续参加计划。



学校中文全名\*： \_\_\_\_\_

学校英文全名\*： \_\_\_\_\_

学校编号及校址编号：  
(格式：xxxxxx-0001) \_\_\_\_\_

学校网址： \_\_\_\_\_

校监签署： \_\_\_\_\_

校监姓名： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_

\*须与印章一致